

# LA AURORA

AÑO I

San José de Costa Rica, A. C., jueves 16 de febrero de 1905

Nº 79

## SUMARIO

Nota política.....	R. B. M.
Por la Justicia.....	Z.
Mi gramática.....	R. B. M.
El libro nuevo.....	Hekem.
Verros sarcasmos.....	R. T. L.
Cables.....	

Gerente: ROBERTO BRENES MESÉN

## UN RETIRO

Se aleja de la silla ministerial el señor don Tobías Zúñiga Castro, cuando un grupo de amigos se ha acercado a ofrecerle la candidatura a la presidencia de la República durante el próximo período constitucional. Como ya lo habíamos dicho en artículo anterior, este acto de republicanismó podrá ser aprovechado por sus partidarios políticos. Tiene el señor Zúñiga un triunfo moral plenamente conquistado, aun cuando su derrota electoral sea perfecta: se batió en la llanura y con las mismas armas que sus competidores.

Aplaudimos este acto caballeroso del señor Zúñiga.

## El nuevo ministro

En sustitución del señor Zúñiga viene a ocupar el sillón ministerial el distinguido caballero don Francisco Echeverría Aguilar.

Tenaz trabajador desde hace muchos años, ha venido labrándose una reputación sólida, aunque sin grandes resonancias. Es un hombre notó ya en los negocios que podrá manejar los del Estado con la discreta seguridad de que es garantía su temperamento. Este nombramiento ha sido tan grato como inesperado. El señor Presidente ha revelado con él una vez más, su resolución de administrar y no de hacer política.

Las agrupaciones existentes, y las muchas más que pueden surgir estarán seguras de su perfecta libertad para trabajar. Los últimos acontecimientos políticos así lo confirman. Y entre ellos por el acierto de esta elección de ministro recaída muy dignamente en el señor Echeverría Aguilar, figura el nombramiento que comentamos.

R. BRENES MESÉN.

## GRAMÁTICA HISTÓRICA Y LÓGICA DE LA Lengua Castellana POR ROBERTO BRENES MESEN

De venta en las Librerías  
Lehman, Blanco é Iglesias Hnos.  
á CI 450 en rústica

Un volumen de más de 450 páginas.

## POR LA JUSTICIA

### Intermedio

La Municipalidad de San José, en sesión de anoche, acordó reunirse extraordinariamente el viernes para tratar definitivamente la cuestión del premio ofrecido en el último concurso médico científico, que reclama para don Enrique Jiménez el sentimiento general del país por medio de su más cierto exponente: la Prensa.

El temperamento Municipal parece ser favorable á la adjudicación de dicho premio, y es seguro que la resolución del Municipio coronará el anhelo de todos los que tenemos vivo empeño en que se respeten los fueros de la Justicia.

Estamos, pues, de plácemes. No nos cabe la menor duda de que el Poder Ejecutivo, q' tan gratas y halagüeñas sorpresas está dando á la Nación, se cuidará por su parte de esa tendencia equitativa, y otorgará al señor Jiménez la recompensa prometida.

Con verdadero placer y con orgullo bien sentido, reproducimos el valiente informe dado al Municipio por el regidor don Elías Jiménez Rojas, acerca de este asunto. La opinión de este caballero tiene dos aspectos igualmente valiosos; el sentimiento del varón honrado y la convicción del hombre de ciencia. Ambos son de una importancia excepcional y dan fuerte consistencia á nuestras argumentaciones.

He estudiado los documentos relativos al "Concurso Médico Científico Nacional" de 1902. La Facultad de Medicina, únicamente, es culpable de la injusticia que todas las personas honradas señalan. Por regla general soy enemigo de concursos. Lo soy particularmente en materia de ciencia y en un país pequeño, donde es casi imposible organizar un jurado calificador que sea competente y recto. Creo que no conviene al Municipio dejarse llevar más por vía tan peligrosa. Que la Facultad Médica, cuerpo consulti-

vo, termine el asunto como es su deber. Por nuestra parte, tenemos derecho para desentendernos ya del tal concurso y cumplir sin demora con aquello á que estamos moralmente obligados, acordando al señor Jiménez Núñez el premio que merece su preciosa labor en servicio de la higiene, labor suficientemente apreciada ya por nuestro representante señor profesor don Juan de Dios Céspedes, y por todos los otros capaces de juicio acerca del particular."

Z.

## Mi gramática

Aparece en "El Noticiero" de hoy un artículo sobre mi gramática firmado por don Angel Orozco. Aun cuando el artículo está dedicado á Un Normalista quiero discutir brevemente alguna que otra afirmación del artículo.

Lo que dice el señor Orozco de la Academia Española se halla bien inspirado por un sentimiento digno de respeto. Apagados los ardores de un combate hace cinco años terminado no tengo para España otro sentimiento que cariño, el cual me hace sentir, como á tantos y tantos españoles, la pena de que los hombres que hacen su historia presente no la levanten á la altura de su historia ya vivida.

La afirmación más importante para mí es esta: "Ha estudiado (el autor) con especialidad, muchos autores alemanes é ingleses para escribir la historia de la Gramática Castellana: eso equivale á si un diplomático tuviera el encargo de estudiar la organización de los Estados Unidos y se dirigiera á la China á tomar allí datos para cumplir su misión. ¡Verdad que es curioso!"

A quien no se le ocurre que mi proceder es el más disparatado del mundo? Voy á probar, brevemente, que no hay tal. Pido al señor Orozco se sirva darme las fuentes españolas. Las busqué con afán y no las hallé de consideración. En los *Orígenes* de Mayans encontré algo, muy poco y sembrado de equivocaciones. No la cité en la Bibliografía porque en la página 63 de mi Gramática se halla una cita del *Diálogo de las lenguas* que es lo más curioso que se halla en los *Orígenes*.

En la *Biblioteca Histórica de la Filología Castellana* del Conde de la Viñaza encontré bastante para la historia de la ortografía. Allí hallará el señor Orozco las tradiciones de re-

forma que tanto honraron á la Academia desde su fundación hasta 1815. Verá con asombro que lo que la ignografía chilena tiene su más profundas raíces en España, y no desde Gómez Salazar, sino desde Nebrija, con una verdadera legión de continuadores que el señor Orozco encontrará en aquella Biblioteca. Andrés Bello fué uno de tantos continuadores, nada más. Los otros libros españoles que contienen alguna cosa de Filología románica los he tenido á la vista. Hay tres gramáticas históricas publicadas en España, dos de las cuales aparecieron en 1904, cuando la mía estaba terminada y en prensa. Pues bien, el señor Orozco verá con asombro también que la mejor, de don R. Meléndez Pidal, posee una bibliografía de veinte autores diferentes, de los cuales solo tres hay españoles: Cuervo, Bello y el Conde de la Viñaza. Quítense á los dos americanos y nos quedaremos con uno. (*Manual elemental de Gramática Histórica española*, Madrid, 1904, pag. 215-18.)

Puede el señor Orozco ó cualquier especialista citar un romanista superior á Diez, á Groeber ó Meyer Lübke, que sea de raza española ó americana; no hay tampoco uno que pueda codearse con Paul Meyer ó Gaston Paris. Qué revista de Filología española puede ponerse al lado de la *Revue hispanique*? Ninguna de las revistas lingüísticas de las muchas que conozco es española. Por qué se me acusa de no haber bebido en otras fuentes que en las extranjeras? No deben extrañar los que piensan como el señor Orozco que vayamos á estudiar la Historia de la Literatura Española en Ticknor ó en el Conde de Schalk ó en Kelly, si ellas son las mejores obras sistemáticas en ese ramo.

No lamento yo la autoridad de la Real Academia; la discuto en lo que tiene de discutible; y de paso ruego al señor Orozco se sirva señalar entre los miembros de la Real Corporación uno que haya escrito una obra de Filología románica, capaz de competir con la obra de Meyer-Lübke y que pueda por lo tanto ser autoridad filológica, dentro de los últimos treinta años. A la Real Academia se llega con méritos literarios ó por medio de influencia política, cuando no es nobiliaria, pero desde el punto de vista de la Lingüística, no es autoridad. Al

contrario, hombres como Araujo y Menéndez Pidal no están en la Academia y son en Filología románica de los más autorizados.

Era esa la afirmación que más me llamaba la atención, las otras que hace el señor Orozco proceden de la ligereza con que ha visto el libro.

El señor Orozco ha buscado la definición de la Gramática en mi libro y no la encontró. Como él hace mención del método inductivo es posible que lo conozca; yo he querido ponerlo en práctica. No he comenzado como todos los gramáticos por una definición, sino por el establecimiento de los fenómenos gramaticales que describo, clasifico y explico desde el punto de vista de la Lingüística actual. Primero expongo los fenómenos fonológicos, luego los morfológicos, vendrán enseguida los sintácticos y sólo después será posible la inducción final, como una consecuencia de lo obra.

Ella es de discusión y he declarado ya que no obedece a un plan pedagógico, sino filosófico. No obstante podrá encontrar el concepto de la Gramática en la página XIV de la Introducción. La precipitación con que ha hojeado el libro le ha impedido verlo.

Hay una frase que me lastima: "El señor Brenes se queja de la autoridad de la Academia. En qué se funda? En nada. Esto le sirve de pie, como á un Normalista, que pudieran ser uno solo, para herir, etc." Se insinúa la idea de que pude yo ser autor de algún elogio para mi persona. Jamás supe hacerlo, porque tengo la más alta estimación de mi dignidad. Salvo esa frase que me hiere con injusticia, porque ni siquiera he sabido con certidumbre quien es Un Normalista, lo demás era esperado por mí y tengo buen ánimo para discutirlo todo con tranquila serenidad.

ROBERTO BRENES MESÉN

EL LIBRO NUEVO

II

Y después de la polvareda que regó sobre nosotros una lluvia de hojas muertas y trató de herirnos los ojos aparece el pueblo nómada.

Es un pueblo de mariposas, ha revoloteado largamente. Las hay de mil colores y de diferentes aspectos. Algunas rudas, de colores apagados, otras elegantes de vigorosos matices, otras, no se las puede reconocer, traen las alas rotas y en los ojos horribles parece asomarse la fatiga. Estas, pobrecitas, desearan que las ondas del aire se tranquilizaran para descansar sobre ellas; ya caen, y como retazos de seda se dejan arrastrar también por la polvareda.

De todos modos el contacto de las alas de ese pueblo de mariposas nómadas extiende sobre nuestro ser íntimo un soplo de frescura que nos alienta á continuar la marcha.

La primera poesía con que nos encontramos es "Nómadas", tiene el aire de una introducción y estas son, siempre de dos clases: ó iluminan el tema que presiden ó muestran vanidosamente la figura del autor. "Nómadas", por lo poco concreta se clasifica en las segundas.

Veremos más tarde como en esa brillante y sutil telaraña hay una madejita de verdad, por cierto muy sentida y muy subjetiva. Termina el libro de versos con una voz de triunfo; es un canto duro, parece que se estuviera golpeando una varilla de hierro sonora. Y entre aquella vanguardia caribaja y esta retaguardia altanera caminan en desorden, sin preocupación electiva: sonetos, odas, idilios, todos los órdenes de métrica, es decir, los que forman los moldes de las escuelas modernistas, los que se prestan más para el arreglo de orquestaciones, para las vaguedades musicales que han tratado de imponer un extraño concepto de lo bello. El que lo considera como un contacto voluptuoso que eriza la piel tal como sucede en los gatos cuando se les acaricia el espinato.

Lo bello no es simplemente un excitante del sistema nervioso, es una fuerza preciosa que anima al espíritu; y hace vibrar al pensamiento.

Las sombras de lo bello y de lo bueno caminan juntas como dos sombras amigas.

Quien haya leído las "Nómadas" de la señora Corrales de Chavarría, ha sentido, ha palpado ambas cosas? Casi, casi, me debiera sostener en la negatva.

Hay allí versos de una sonoridad mareante, poesías enteras que semejan arreglos musicales en los que no se entreeve un tema determinado. Las leemos, volvemos á leerlas y á poco las hemos olvidado como pasa con Kloto.

Otras, de una armonía monótona, parecen golpearnos el sentimiento de un modo vigoroso y luego reirse burlescamente, porque esos esfuerzos valerosos eran un juego de fantasía. Al vencedor, á los vencidos, la voz de triunfo se me figuraron esas espadas de un valor reconocido apenas por los decires pero sí notables por su vanidad. No hay en esas poesías una intención fija que á manera de perla pudiéramos recoger y conservar. Sirven para muchas interpretaciones y sólo revelan la facilidad versificativa de su autora.

Sin embargo, al contrario de lo que sucede en la primera parte, hay obras que salvan el libro. El himno de la tierra es un canto vigoroso, el apóstrofe es una copa llena de generosidad, tan profundamente emocionante que su misma autora no pudo sus traerse al tema, pues más tarde quizá, como esfuerzos desesperados de algo que se muere, escribe ó mejor dicho divaga sobre él mismo haciendo débiles arreglos en pro-a.

En las dos poesías son lo suficiente mente capaces de reputar á la señora de Chavarría hasta el caso de hacer e traición, pues no es posible con ideoar que quien con tanto vigor canta á la naturaleza y arranca una grima con el relato de una historia real y vívida, sea á la misma que se ocupa en resumir capítulos de un libro sin recomendación. Casi se ven allí los mismos.

Cuál de las dos será la de la señora Corrales de Chavarría? No quiero verme en suposición de ninguna especie, pero si cantos son, por lo menos nos señalan, bastante viriles, por otra parte, la escéza de visión artística que se nota en quien escribió

la prosa, se desborda en quien pinta la catarata del Brazil y claros de sol y en quien, sea falsificadamente, sea de un modo espontáneo traza los idilios campestres; en estos se nota una tristeza sencilla, ingenua, propia de otras razas que la nuestra — por eso hemos creído que haya en tales trozos una inspiración más ó menos forzada que bien pudiera merecer una severa impugnación de quien pide en el artista el yo puro é independiente. Imitar, penetrar en el fondo de las cosas ajenas no es difícil, un poco de trabajo, de cuidadosa observación; pero surgir sólo, á impulsos del propio esfuerzo es diferente: se necesita conciencia de la individualidad y de la dignidad en su concepto más elevado.

Hemos recorrido el libro en todas direcciones, como se recorre un desierto en busca de semillas, y no hemos recogido más que pocas semillas, no les neguemos valor que como bellos y perfumados botones las demás son floreci las más ó menos encantadoras pero que bien pronto se agostarán al calor del olvido.

El libro nuevo, presenta algo original, alguna novedad estética, riega semillas en el campo del sentimiento? Revela bien poca cosa: cultivada visión artística y facilidad para versificar. Además caracteriza á doña Rosa como un burdo errante, nómada, sin tienda, que vaga al acaso cantando sus versos como los trovadores de otras épocas y como estos penetra en cualquier castillo y vierte á los pies de los señores las sonoridades de las adulaciones.

Esa falta de tendencia, ese extravío de rumbo le hace mucho mal, vivimos en tiempos de labor. Tempestuosos como bajo las tranquilas apariencias de los mares, ruge la evolución de la humanidad y en ese oleaje purificador cada uno debe bañar su pensamiento y no sólo introducir la mano.

Y concluimos: quizá haya sido parecido ticamente severos, sin un noble estímulo para quien tan asiduamente cultiva el arte; pero, de qué serviría á nuestra poetiza sentirse bañada en el confetti de pérdidas adulaciones, si bien pronto, caso de que no haya sucedido ya, tendrá que escuchar la voz fuerte de la conciencia que le reprochará muchas cosas, muchas, sobre todo el engañar al público, siempre inocente y bueno, con fantasías sin hermosura, sin vida, semejando más bien girones de ricos trajes?

HAKEM.

Hicimos la moda y hacemos el precio

Los modernos estilos americanos, como hoy se estilan en New York y los precios increíbles á que vendemos el calzado ESTRICTAMENTE cosido á mano, sólo aquí se obtienen. Tenemos muy sabrosos ó higiénicos calzados de lona blanca ó de color, con ó sin suelas de caucho.

El afamado botín-gra MAGNET tamaño grand, á 10 céntimos lata

Todo esto ya se sabe-donde y sólo donde ARTAVIA

PERROS SARNOSOS

La comparación nos hizo reír á todos, hasta á aquellos que arrugaban el entrecejo y se mordían los labios y

la lengua para parecer caracteres circunspectos y filosóficos—hombres impasibles para el sufrimiento y para el placer, quienes biens e hubieran dejado arrastrar de los cabellos sin proferir ni la más leve queja.

Pero también ellos se rieron. Y por qué no? La comparación era fea, un tanto grosera y si uno se ponía á reflexionar en ella tenía que sufrir las graves consecuencias producidas por la asociación de ideas asquerosas, repugnantes, fétidas. Pero en el fondo la comparación era gráfica: era como un raciocinio fundido en una verdad precisa y contundente.

Por eso cuando concluimos de reír y cuando tuvimos la suficiente fuerza de fijar la mirada en un punto, y la atención en una idea, nos encaramos ante aquel hombre de ojos muertos, quien después de habernos sacudido intensamente se quedó mirando las yerbas del potrero, donde nos reuníamos todas las tardes, como si buscara en la punta de las hojillas finas y largas una expresión tan aguda como aquella.

Luego continuó: Verdaderamente así son los hombres que se adultan á sí mismos, como perros sarnosos; para estos no hay una mano caritativa y religiosa, que les rasque las úlceras, para esos hombres no hay voces con cuyas lenguas acaricien las úlceras de la vanidad.

Elos solos se recomiendan, si han ejecutado un trabajo y nadie lo atiende por inútil, ellos lo proclaman, lo ensalzan, casi lo engrandecen.

Así, entráis á una zapatería y pedís unos zapatos. Aquí tiene usted—estos os responde el zapatero—son de cuero de dante, de satén son estos otros, mire estos son de un cuero muy fino.

Escojéis los mejores y os los probáis. No quedan bien, os apreta el del pie derecho de una manera atroz.

Mire Ud.—dice el zapatero—eso se quita con el tiempo, el uso ensancha el cuero y andará Ud. con un zapato lo más artístico posible, porque aquí es donde se trabaja bien, con la mejor mejor buena fe, usando los materiales más seguros, más duraderos. Y mire usted la forma, y mire usted esto, y mire usted aquello. Y lo que vosotros estáis viendo es que á pesar de las recomendaciones melozas de su dueño el zapato os daña.

Y tal cosa en la vida vulgar de todos los hombres. Cierto es que aquí se debe tener en cuenta el carácter comercial del asunto pero el argumento así nos da una fuerza para los casos nobles, los de la vida elevada es decir, en la artística.

Me preguntarán porqué me concreto al artista? El artista tiene una obligación mucho más generosa que la del común del vulgo con respecto al mundo que le rodea. El artista habla al alma, á la inteligencia, al yo pensante y sensible. Tiene el deber de hablar á la realidad, á la grandeza del ser humano. Por eso debe ser perfecto hasta donde sea concebible, tener una alma transparente y una vigorosa conciencia de lo que debe valer el hombre cuando se eleva sobre la vulgaridad.

Pero el artista que más debe ser impugnado y purificado es el escritor.

El escritor siempre es artista porque el arte no está sólo en hacer sentir la belleza, sino en surgir, en ser superior.

Y el que escribe siempre será un se superior si se toma el cargo de dirigir á los hombres.

Siempre debe tener un alma transparente.

Y sin embargo, á veces los hay que parecen comerciantes. Si van á publicar un libro y presienten el desprecio en que se va á ver rodeado recurren á artimañas de mercader cuando recomiendan los productos.

Yo conocí uno que se metía en las oficinas de los diarios y escribía artículos sobre sí mismo, sendas gacetas é iba más lejos, acariciaba á otros saltimbanquis para que estos también escribieran sobre la obra de nuestro querido artista señor X, juzgado de un modo tan recomendable para su patria por muy buenos talentos extranjeros.

Había otro, un periodista sin talento que iniciaba por la misma razón que sonó la flauta una reforma ya generada en cerebros más re flexivos y cuando se llevaba á cabo saltaba como un chapulín y gritaba ¡yo! mi labor, mi esfuerzo.

Verdaderamente estos hombres que se adulan, que se contemplan, son como perros sarnosos, sólo ellos pueden acariarse sus úlceras.

Estáis cansados de oírme?

Bien, marchaos, mañana os espero, quiero contaros otros casos, sobre todo uno, el de un libro adulado.

Y nos fuimos alejando viendo imaginativamente, á lo largo de nuestro camino muchos perros sarnosos.

R. T. L.

## MOVIMIENTO UNIVERSAL

### CABLEGRAMAS

Berlin, 14.—Susúrrase en ésta que ha tenido lugar en Rusia otro miting antisemítico. Más de mil aldeanos enfurecidos por los efectos del alcohol, destruyéron una sinagoga y molieron á palos á 300 judíos causándoles la muerte á varios incluyendo á una joven, y estropeando gravemente á mas de cien. Se alega que la policía no hizo esfuerzo alguno para proteger á los infelices.

Tokio, 14.—Del Cuartel General japonés avisan que los rusos bombardearon y atacaron á la bayoneta dos veces al cerro de Witao, pero fueron rechazados. El lunes pequeños destacamentos de infantería atacaron Lapolai y Shanshan ai. Los rusos continuaron á construir trincheras en la vecindad de Kaikontai. Refiriéndose á la noticia de que los vapores carboneros q' se usaron para acompañar la flota de Rojstvensky, un miembro del Estado Mayor naval japonés, dijo: "Nuestros comandantes de navíos de guerra hundirán á todo carbonero que se halle en compañía de los buques de guerra rusos, cualquiera que sea su nacionalidad. Togo ya partió de Kure. Se ignora su destino, pero se pre-

sume que ha hecho rumbo al Sur. De Liao Yang informan que la fuerza total de rusos concentrada entre Harbin y el río Shake asciende á 450,000 hombres. En la línea de fuego hay . . . 28,000. Juzgando por la apariencia que presentan los cadáveres y prisioneros, los rusos padecen de escasez de calzado y de ropa de invierno. Del Cuartel General de Kuroki notician que la artillería japonesa que pocas veces ha contestado á la artillería rusa durante los últimos 3 meses, se ha vuelto muy activa. Acontecen diariamente duelos de la artillería.

San Petersburgo, 14.—Avisa un despacho de Sachetum que el cañoneo japonés se ha vuelto más fuerte. Bombardearon Sachetum constantemente por espacio de 4 horas. Un ataque que dirigieron de Lamatum fué alojado al abrigo del espeso humo de los cañones. Los japoneses continúan sus operaciones zapadoras.

Berlin, 14.—Avisa un despacho de Kiel para el Taggeblatt que causa mucha extrañeza la demora en la salida de la escuadra rusa al mando de Nebozotoff porque los proveedores colocaron abordo del vapor Marie para trasportarla á la escuadra rusa una gran cantidad de comestibles frescos. Se ha cancelado también la orden por 20 000 libras de carne fresca.

París, 14.—Avisa un despacho de San Petersburgo para le Petit Parisien, que el Czar consultó con personas competentes relativo al mejor modo de arreglar un armisticio preliminar y después arreglar una paz definitiva bajo condiciones que, no sean demasiado humillantes para Rusia.

París, 14.—El corresponsal de la Petit Parisien celebró un interview con Witte, éste negó de la manera más enfática que la noticia de que le han encargado el trabajo de redactar el informe relativo á la convención de paz.

Londres, 14.—Se acaba de publicar en un libro azul la correspondencia entre la Gran Bretaña y Rusia relativa al incidente del mar del Norte. En una conversación el Embajador ruso Beekeendorff, manifestó á Lord Lansdowne que tenía que Rojstoesky continuaría el viaje sin hacer escala en Vigo. En tal caso, contestó Lansdowne, Podremos estar en guerra antes del fin de la concentración de la escuadra británica en Gibraltar y otros puntos." El corresponsal del Times en Sofía llama la "tención al sorprendente progreso del movimiento militar turco. Se despacha constantemente material de guerra de Constantinopla y Salónica á Andrianoopla.

Hace poco llegaron á Monastir 50 cañones de tiro rápido y se ha pido á los almacenes de guerra gran cantidad de municiones y uniformes. Se ha publicado un informe oficial del primer año de la guerra en Lejano O. sin incluir las operaciones en Puerto Arturo. Pasaron por los hospitales. . . 130,435 oficiales y hombres de tropa. De los oficiales 1710 fueron heridos y 1308 muertos y de la tropa 53 800 fueron heridos y 72,581 fueron muertos. Murieron en los hospitales 4007, quedaron invalidos 11,248, enfermos 6475. Regresaron á Rusia 9 429, por manecen aun en los hospitales 21,554 de consiguientemente pre-ume que 77 0

regresaron al teatro de operaciones. Estas cifras no incluyen á los muertos en batallas ó aquellos que fueron ligeramente heridos y que entraron temporalmente á los hospitales. El número de muertos en batalla se calcula en 40 6 50,000.

San Petersburgo, 14.— Los caudillos de los huelguistas visitaron hoy á los prominentes liberales para manifestarles que querían ver al Emperador. De otro modo no regresarían al trabajo. Hoy desapareció la última seña de la huelga con el regreso al trabajo de los operarios de la fábrica de Poutiloff. Todas las fábricas están funcionando. En todos los centros industriales se están repartiendo papeletas para las elecciones que se verificarán el domingo de los Miembros de la Comisión Mixta de Operarios y Empleados. Considerase ya de poca importancia la faz política de la agitación. No se ha confirmado el nombramiento de Trepoff á la cartera de Ministro del Interior. El Santo Sínodo ha dado orden á los presbíteros de comunicar á sus filigreses el decreto imperial relativo á la Comisión Mixta. Varsovia, 14.—Han comenzado á funcionar varias fábricas de Cerveza. La policía arrestó á 500 individuos.

## DE PREFERENCIA

### HECHOS, NO PALABRAS

Hace cuatro años, con dos operarios hacíamos 20 pares de calzado por semana; hoy somos 52 los trabajadores que de "La Democracia" vivimos, y hacemos, por término medio, 360 pares semanalmente, y la demanda se extiende cada día más.

¿y así aumentará el personal?

### POR QUÉ?

No seremos nosotros quienes lo digamos. Respondan los clientes de

### ARTAVIA

¿lo confirman sus libros.

## LA CARPINTERIA MODERNA DE ARTURO ZÚÑIGA.

situada 25 varas al Sur de la Botica Francesa se hace notar por lo artístico de sus trabajos de Ebanistería y Artesón.—Los precios económicos.

Se toma cualquier trabajo perdicién que sea.

Se afilan serruchos á cualquier hora que llegue.

## PELUQUERIA

Para el gusto, el aseo, desinfección de útiles y amabilidad de sus empleados, búsqese la Barbería que está en la Calle Central Sur, frente á la Botica del Comercio.

## LA CARPINTERÍA

— de —

JOAQUÍN CHAVES SAENZ

Avenida Central, frente á La Enveca

Unos de los más competentes operarios en escaentes maderas. Opera en la sintonía y el esmero y da exactitud y belleza á sus trabajos.

## MAURO R. FERNANDEZ

— Médico y Cirujano —

Despacha de 12 m. á 3 p. m. en su oficina en la calle 4ª S, frente al Banco de Costa Rica

SE ALQUILAN dos cuartos amueblados y con luz eléctrica en sitio céntrico. Descienden varas de la línea del Tranvía.—Casa de alto Informes en esta Redacción.

ELIGINO CARMONA. Zapato rúa de fama por la prontitud y el esmero en los trabajos, así como por la cultura del trato. Los precios alcanzan de \$ 8-50 á \$ 8-00 el par. Hay calzado para niños, caballeros y señoras. Ofrece variedad en los materiales exacto cumplimiento en los encargos.

## ROBERTO SANCHEZ

Frente á La Marina, en el Mercado, al lado de Mr. Asch Avenida Central N.º 331

### Gran almacén de calzado

de todas clases y á la medida. Servicios para la clientela de capitales de provincias y demás poblaciones por correo libre de porte. Ate. en S. Ramón, Jesús Monge A.

## LA TOS Y CATARROS

SE CURAN CON EL

—TABONUCO AL GUAYACOL—

la medicina más acreditada por sus brillantes resultados. — De venta en la botica de *La Violeta*

## Agencias y Comisiones

EDUARDO MAROTO

Oficina de Agencias y Comisiones

Depósito de muebles y mercaderías en general. Acepta toda clase de consignaciones y encargos.—Local: 75 varas al O. de la esquina N. O. del Parque Central.

AVISO á mi clientela que se me encontrará á toda hora del día en la Barbería de don Pedro Muñoz. Ofrezco además un selecto sexteto de orquesta y estudiantina para bailes, serenatas, banquetes, etc. Todo á precios módicos.

Tengo encargo de la venta de cuatro guitarras de primera clase.

Victor Maltés

LA VALENCIANA de los hermanos Madrigal es una tienda bien surtida en donde los clientes hallarán bordados, encajes, pasamanerías, cuellos, géneros para pecheras, corsets higiénicos, medias para señoras, calcetines, hilo y seda de colores y un magnífico surtido de muñecas. Está situada en el mercado.

## CAL DE CONCHA

siempre fresca y de inmejorable calidad, vende por mayor y al detalle, Jesús Prada, 25 varas al E. del antiguo Museo.

ZAPATERÍA ITALIANA  
de  
**Antonio Carboni**

4<sup>a</sup> Avenida Oeste y 18 Norte.

Depósito permanente al por mayor y al menudeo de todos los materiales; todo nuevo y barato; acudid y os convenceréis; importación directa.

**GRAN REALIZACION**

Desde que la ley proteccionista de la industria de muebles vino á recargar los gastos que ya pesaban sobre el artículo, no es posible importar en condiciones favorables para el comerciante y el consumidor. Por consiguiente, desde esta fecha procederé á liquidar este ramo de mi negocio, haciendo grandes concesiones en los precios de las existencias del BAZAR DE SAN JOSE, que comprenden un variado surtido de muebles para sala, dormitorio, comedor escritorio, etc.

Esta es una ocasión de obtener objetos de utilidad práctica á precios nunca vistos.  
San José, Febrero de 1905.

**J R MATA**

**UNA VERDADERA MINA**

Por tener que ausentarme del país, vendo en muy buenas condiciones mi fábrica de siropes "La Constancia".

Calle 6<sup>a</sup>, Sur, frente al Salón Boñiche.

RAFAEL ROJAS ALFARO.

**HERRERIAS**

AVISO AL PUBLICO que me hago cargo de todo trabajo concierne al ramo de herrería, garantizando mis trabajos.—Se me encuentra en el acreditado taller de Emilio Navarro, situado 25 varas al Este de la Pulpería del Norte.—Precios al alcance de todos y cumplimiento en los compromisos.

JOSE HERNANDEZ.

CUSTODIO CORDERO S., en San Mateo, se hace cargo de toda comisión y agencia que se le confie, á módicos precios.

**HOTELES**

HOTEL Y RESTAURANT CENTRAL DE GUSTAVO BONI F., ANTES DE CAVALLINI. El mejor establecimiento en su género de la capital; ha vuelto á sus primitivos tiempos de confort y buen servicio. Por su variedad en las comidas es el más propio para pensionistas y por la actividad y buen trato en el servicio mejor para transeuntes. CENAS TODAS LAS NOCHES. Banquetes y comidas para familias. Cantina profusamente surtida.

El propietario, GUSTAVO BONI, oirá con gusto toda observación que para el mejor servicio le haga cualquiera de sus clientes.

No olvidar que es el mejor restaurant de la ciudad y que se halla al paso del tranvía.

DO YOU WEAR THE  
**ARTAVIA'S SHOES?**

You will see them everywhere, and they are sent, post free, to any part of this contry.



San José,  
Costa Rica,  
P. O. Box 179.  
Limon Agency.  
"ARTAVIA'S"

**LA ALIANZA**

En la Talabartería de Elías Bonilla, situada 25 varas al N. de la esquina N. O. del Mercado, frente á Camprubí, se efectúan trabajos esmerados y con prontitud á precios módicos.

LA ZAPATERÍA de Ramón Soto situada en la esquina opuesta al Carmen, calle central N. posee hormas elegantes y cuenta con un grupo de operarios competentes. Los precios son módicos y los trabajos se hacen á satisfacción de los clientes.

ORDENES POR CORREO se servirán á todas partes del país á los mismos precios que vendo en la capital y LIBRES DE TODO GASTO.

Personas residentes en Limón y la Línea del Atlántico, pueden confiar sus órdenes y el importe de las mismas al Pesta Ambulante D. Emilio Araya.

EMILIO ARTAVIA  
En San José.

**COMPRAS y VENTAS**  
PARA VERANEAR EN ALAJUELA, alquila una casa Teresa de Fonseca.

**LINEA HAMBURGUESA-AMERICANA**  
**SERVICIO ATLAS**

Los vapores de esta conocida Línea que hacen el tráfico entre New York y Puerto Limón son los siguientes:

"SIBERIA", "ALLEGHANY", "SARNIA", "ALTAI"

Zarpan de Limón cada lunes

Esta ruta es la más rápida para hacer el viaje á Europa. La mesa es excelente y cada vapor lleva una camarera.

Se hacen descuentos á los pasajeros que tomen billetes de ida y vuelta, valederos por un año.

Los vapores "SIBERIA" "SARNIA" y "ALTAI" tocan en Kingston á su regreso.

Los pasajeros deberán siempre anotar sus pasajes de antemano, directamente con el suscrito en su oficina, Avenida Central, frente al Hotel Imperial. A fin de evitar demoras, un empleado de la Agencia encontrará en la estación del ferrocarril los pasajeros para darles sus billetes.

JOHN M. KEITH,  
Representante

San José.

Si queréis comprar bueno y barato acudid siempre á

**La pulpería del Carmen**

- y -

**EL AGUILA DE ORO**

donde hallaréis siempre un surtido fresco y variado de toda clase de mercaderías.

Especialidad en los famosos cocktails nacionales y en exquisitos vinos de mesa al infimo precio de 60 centavos la botella. ¡Servicio esmerado!

IMPRESA DE LA AURORA

**La máquina de escribir**

**OLIVER**

Es la única de escritura visible, de rapidéz nunca igualada, y de construcción perfecta. Es de pequeño volumen, y portátil, su peso es de 20 libras. Escritura en colores.—Dibujos.

Agente en Costa Rica.

WALTER J. FORD

**CERVECERIA**

**TRAUBE**

**LAGER BEER**

CERVEZA NEGRA MARCA — ESTRELLA

**BEER SCOTT BROS**

**BARBERIAS**

BASILIO PANIAGUA, Barbero.—Trabaja en la Barbería de Pascual-Montenegro.

**Almacenes**

LA GRAN VÍA. Gran almacén de conservas y licores.

**TINTORERIAS**

JOSÉ VICENTE PERALTA teñidor, trabaja en la famosa tintorería de Carlos Peralta padre, al Sur del Colegio de Señoritas.